

domestic workers  
trabajadoras del hogar  
personnel domestique  
trabalhadoras domésticas

2012: fair laws for domestic workers in 12 countries  
2012: leyes justas para las trabajadoras del hogar en 12 países  
2012: lois équitables pour le personnel domestique dans 12 pays  
2012: leis justas para as trabalhadoras domésticas em 12 países



## NOTICIAS DE LA CAMPAÑA '12 para 12' No.2 – 3/2012

### ¡Equipos en 73 países participan en la campaña 12 para 12!

(ver lista de centrales nacionales y sindicatos al final de este boletín). **Los equipos de '12 para 12'** llevan a cabo diversas acciones: presionan a Gobiernos para que ratifiquen el C189/revisionen o enmienden la legislación, y organizan acciones/eventos públicos sobre derechos de las trabajadoras del hogar y el C189. Muchas de las acciones han sido cubiertas en la prensa nacional. **Hay que continuar presionando a los Gobiernos y pidiendo la ratificación del C189**

La Campaña '12 para 12' aspira a lograr **12 ratificaciones del C189 para 2012**. Pretende **organizar a los trabajadores y trabajadoras del hogar y reforzar sus sindicatos**.

La Campaña está organizada por la **CSI** en asociación con **IDWN, UITA, ISP, CES, Human Right Watch, Solidar, Migrant Forum Asia, Solidaridad Mundial, Caritas y Anti-Slavery International**.

Únanse a cientos de activistas de todo el mundo en Facebook '12 > 12':

<http://www.facebook.com/groups/231305920281513/>

Página web de 12 para 12:

<http://www.ituc-csi.org/travailleurs-euses-domestiques,513.html>

NUEVO SITIO NEW de la Red Internacional de Trabajadoras del Hogar: <http://www.idwn.info/>

### NOTICIAS de '12 para 12'

#### Ratificaciones del C189 hasta la fecha y cambios previstos en la legislación nacional:

- **Italia** tiene previsto ratificar el C189 en 2012. **Noruega** y **Dinamarca** están considerándolo seriamente. De momento se han identificado **30 ratificaciones potenciales** entre 2012-2014
- Seguimos teniendo esperanzas de que **Filipinas** lo ratifique pronto. Continúen las presiones y apoyen la acción de la IDWN: <http://www.idwn.info/>
- **Singapur** ha aprobado una ley que concede por fin a los trabajadores/as del hogar (migrantes) el derecho a disfrutar de un día libre a la semana – **Chile**: el Gobierno acordó adoptar leyes para regular la jornada laboral de las trabajadoras del hogar – **India** e **Indonesia** siguen esperando una decisión gubernamental para extender los derechos y protecciones para cubrir a los trabajadores/as del hogar.

#### Actúen:

- **Movilización el 16 de junio** La CSI apoya la jornada internacional de movilización de la IDWN el 16 de junio, para celebrar la adopción del C189 (hace exactamente un año) y pedir su ratificación. Más noticias en breve. La IDWN ha declarado además el 16 de junio como **Día Internacional de las Trabajadoras del Hogar**
- **Poner fin a los abusos contra las trabajadoras del hogar en Líbano** – Difundir la noticia de la muerte de Alem Dechasa-Desisa, trabajadora del hogar etíope y madre de dos hijos – publicar una declaración, enviar una carta al Gobierno libanés pidiendo que se adopte

de inmediato una legislación que proteja a las trabajadoras del hogar – Líbano tiene la reputación de un nivel muy elevado de abusos y muertes entre las trabajadoras del hogar migrantes: <http://www.hrw.org/news/2012/03/23/lebanon-stop-abuse-domestic-workers>

- **Apoyar la petición** de la *National Domestic Workers Alliance* en Estados Unidos, a favor de una Carta de Derechos para 200.000 trabajadoras del hogar en California: <http://www.domesticworkers.org/>
- **Protesta de J4DW/UNITE:** El Gobierno pretende vincular la concesión de visas para trabajadoras del hogar migrantes a un solo empleador. Esto implica que no podrían escapar en caso de malos tratos por miedo a ser deportadas del Reino Unido. Leer la entrevista a Marissa Begonia (J4DW) en *The Guardian*: <http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/mar/11/domestic-workers-visas-employer?fb=native>
- **Organizar a las trabajadoras del hogar:** Ver información actualizada en el **Boletín de la IDWN newsletter**: <http://www.ituc-csi.org/newsletter-of-the-international.html> y comprobar la **Guía de Acción de la CSI** sobre la organización de trabajadores/as del hogar: <http://www.ituc-csi.org/csi-guia-de-accion-trabajo-decente.html?lang=es>

➤ **Carguen fotos de sus actividades con el logo '12 para 12' en Facebook:**

<http://www.facebook.com/groups/231305920281513/>

o envíenlas a: [Equality@ituc-csi.org](mailto:Equality@ituc-csi.org)

➤ **Logo:** <http://www.ituc-csi.org/logos-domestic-workers.html>

### **Acciones 12 para 12 en marzo – visitar Facebook: "12>12" para más fotos y noticias:**

- CNTS **Senegal** ha dado al Gobierno 100 días para ratificar el C189 (tras las elecciones presidenciales).
- **Los Comités de Mujeres del CRPE y la CES** (Confederación Europea de Sindicatos) apoyan la campaña '12 para 12' (fotos en facebook). La CES seguirá presionando por un marco legislativo en la UE para la protección y no discriminación de las trabajadoras del hogar.
- ZCTU **Zimbabwe:** el Ministro de Trabajo se comprometió durante el Día de la Mujer a apoyar la ratificación del C189.
- **Filipinas:** Los asociados en '12 para 12' (IDWN, MFA, GN, TWG ) y equipos de distintos países asiáticos participaron en el mitin del 8 de marzo, pidiendo 12 ratificaciones.
- **Turquía:** HAK-IS – Durante la Conferencia en Ankara, 400 mujeres apoyaron la "campaña 12 para 12" y presionarán al Gobierno turco para que ratifique el C189.
- **India:** el *Andhra Pradesh State Domestic Workers' Union* organizó una acción mostrando pancartas y utensilios del hogar pidiendo la ratificación del C189. <http://www.hindustantimes.com/India-news/NewDelhi/Sexual-harassment-bill-to-cover-domestic-help/Article1-827403.aspx>
- Otras actividades tuvieron lugar en **Costa Rica**, **Perú**, **Indonesia** (KSBSI, JalaPRT), **Nueva Zelanda** (NZCTU), **Rumania** (Cartel Alfa), **Sierra Leona** (SLLC), **Pakistán** (PWF), etc.

### **Información, material y recursos para actividades de la campaña '12 para 12':**

- **Página web 12 x 12:** <http://www.ituc-csi.org/travailleurs-euses-domestiques,513.html>
- **Cartel 12 x 12:** <http://www.ituc-csi.org/poster-end-modern-day-slavery.html>
- **Boletín de noticias de IDWN:** <http://www.ituc-csi.org/newsletter-of-the-international.html>
- **Brecha Salarial de Género – Informe de la CSI** Nueva clasificación en base al sector industrial sitúa a las trabajadoras del hogar con la brecha salarial más importante: <http://www.ituc-csi.org/detenida-en-el-tiempo-la-brecha,10765.html?lang=es>
- **Película de IDWN sobre C189:** <http://www.idwn.info/news/international-domestic-workers-network-launches-film-convention-189>

**Compartan las noticias sobre la campaña '12 para 12' con sus compañeros, amigos y con otras organizaciones frateras**

## La Campaña '12 para 12' en 73 países – lista de CSI-UITA-IDWN-CES

### ASIA-Pacífico

1. **Australia**, ACTU
2. **Bangladesh**, BJSJ, JSL – cooperando con una coalición de 31 organizaciones
3. **Corea del Sur**, FKTU, sindicato de trabajadoras – parte de una coalición más amplia 'Solidarity for legal protection of Domestic Workers'
4. **Filipinas**, Grupo Técnico de Trabajo – que incluye a TUCP, FFW Migrant Forum Asia y otros
5. **Hong Kong**, HKCTU, FADWU y otras organizaciones
6. **India**, HMS, SEWA, INTUC, BMS, AITUC, CITU, Domestic Workers Movement, Tamil Nadu DWs Trade Union, Sarv Shramik Sangh
7. **Indonesia**, KSBSI, Jala Prt, Koi – formando parte de una coalición nacional
8. **Israel**, Histradut
9. **Malasia**, MTUC coopera con grupos religiosos, de migrantes, mujeres, y derechos humanos
10. **Nepal**, NTUC, GEFONT
11. **Nueva Zelanda**, NZCTU
12. **Pakistán**, PWF, IUF outreach office
13. **Palestina**, PGFTU
14. **Singapur**, SNTUC trabaja con ONG locales y Migrant Forum Asia
15. **Sri Lanka**, NTUF, NWC y otras organizaciones
16. **Turquía**, TURK-IS, HAK-IS EV-ID SEN

### África

17. **Angola**, UNTA-CS
18. **Benín**, SYNEMB
19. **Burkina Faso**, SNEMAG/B, CNTB
20. **Burundi**, COSYBU
21. **Ghana**, TUC, IUF affiliates, LAWA
22. **Guinea**, SYNTRAD, CNTG – trabajando en estrecha colaboración con otros grupos
23. **Kenya**, COTU, KUDHEIHA y organizaciones de mujeres, migrantes y derechos humanos
24. **Malawi**, MTUC, CIWU – cooperando con organizaciones de la sociedad civil
25. **Mali**, Syniatha
26. **Mauritania**, CGTM, CLTM
27. **Mozambique**, OTM, SINED
28. **Namibia**, NDAWU/FAWU
29. **Níger**, SYNTHOBRA. CNT
30. **Senegal**, CNTS, UDTs, SATHR – como parte de una coalición de distintos grupos
31. **Sudáfrica**, COSATU, SADSAWU, SACCAWU LRS y otras organizaciones
32. **Tanzania**, CHODAWU
33. **Uganda**, UHFTAWU
34. **Zambia**, UHFDWUZ
35. **Zimbabue**, ZCTU, ZDAWU – parte de una coalición

### Américas

36. **Barbados**, BWU
37. **Brasil**, CUT, Forca Sindical, Contracs, Fentrahob
38. **Colombia**, CTC
39. **Ecuador**, CSE
40. **EE.UU.**, AFL-CIO, National Domestic Workers Alliance
41. **Honduras**, COMUT-CGT
42. **Jamaica**, JHWA
43. **Nicaragua**, FUTATSCON Alliance)
44. **Paraguay**, CUT-A
45. **Perú**, CATP, CUT, SINTRAHOGAR, SINTRAHOL
46. **República Dominicana**, CNUS
47. **Trinidad y Tobago**, NUDE

### Europa

48. **Alemania**, DGB
49. **Austria**, OEGB
50. **Bélgica**, CSC, FGTB, CGSLB
51. **Bulgaria**, CITUB, PODKREPA
52. **Croacia**, NHS, SSSH/TUAUC
53. **Chipre**, SEK
54. **Dinamarca**, LO
55. **Eslovenia**, ZSSS
56. **España**, CCOO, UGT – trabajando en colaboración con organizaciones de la sociedad civil, USO
57. **Finlandia**, SAK – trabajando en estrecha colaboración con otras centrales sindicales en el Comité nacional de la OIT
58. **Francia**, CFTD, CGT, FO, UNSA
59. **Grecia**, GSEE
60. **Hungría**, MSzOSz
61. **Irlanda**, ICTU – trabaja en estrecha colaboración con organizaciones de mujeres y de migrantes
62. **Islandia**, ASI
63. **Italia**, CGIL, FILCAMS – trabajando con organizaciones de mujeres y de migrantes; CISL
64. **Lituania**, LLF colaborando con otras centrales sindicales y organizaciones de mujeres/derechos humanos
65. **Noruega**, LO, YS, UNIO
66. **Países Bajos**, FNV and FNV Bondgenoten
67. **Polonia**, NSZZ-Solidarnosc, OPZZ
68. **Portugal**, UGT
69. **Reino Unido**, TUC, UNITE/J4DW
70. **República Checa**, CMKOS
71. **Rumania**, BNS, Cartel Alfa
72. **Suecia**, LO
73. **Suiza**, Travail Suisse, SGB

**¿Su organización no figura en la lista? Por favor envíen un e-mail a:**  
[equality@ituc-csi.org](mailto:equality@ituc-csi.org)

**Completar el formulario de participación:**  
<http://www.ituc-csi.org/participation-form-12-by-12.html>